

项目名称

V2549-S10

版本号

A00

设计时间

2025/04/15

物料名称

(中版)说明书

设计师

潘如强

审核

批准

料号

XXXXXXXXXXXX

材质工艺要求:

材质: 105g 双胶纸

颜色及专色: K55

尺寸要求: 成品尺寸为 210*140mm, 骑马钉装订

注: 此页面非印刷内容

The word "dreame" is the abbreviation of Dreame Technology Co. , Ltd. and its subsidiaries in China. It is the transliteration of the company's Chinese name "追觅", which means striving for excellence in every endeavor and reflects the company's vision of continuous pursuit, exploration and search in technology.



For more information & after-sales support, contact us via
aftersales@dreame.tech or <https://global.dreametech.com>
Huiyun Technology (Suzhou) Co., Ltd.
Made in China

S10-RU-A00



Dreame S10

Mite Remover User Manual

DREAME

THANK YOU

FOR PURCHASING THIS DREAME VACUUM CLEANER.

Registration Quick Start

Welcome to register a Dreame account by scanning the QR code.

You are available for the **User Manual** and **Special Offers**.



The high-quality product is engineered for optimal performance. If you have any questions on the product, please contact us: aftersales@dreame.tech.

RU	Руководство пользователя	1
EN	User Manual	9
KK	Пайдаланушы нұсқаулығы	17
UA	Посібник користувача	25



Please scan the QR code
for the User Manual

Инструкции по технике безопасности

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭТОГО УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. Несоблюдение данных указаний и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и риску получения серьезной травмы.

Предупреждение! Для уменьшения опасности возгорания, поражения электрическим током или травм, необходимо соблюдать указанные ниже правила.

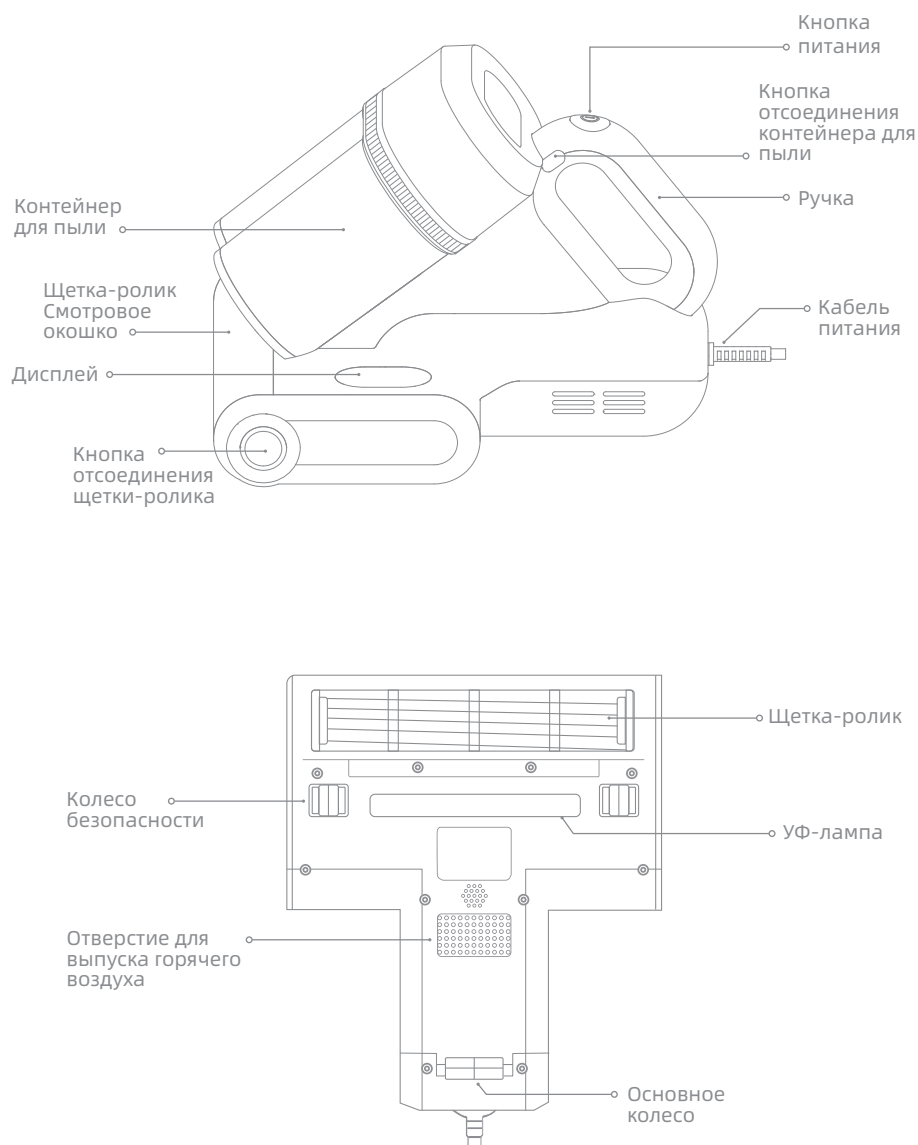
- Данное устройство предназначено для использования только в помещении.
- В целях обеспечения безопасной эксплуатации и во избежание любых рисков возникновения опасной ситуации использование данного устройства детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с ограниченным опытом или знаниями допускается только под присмотром родителя или опекуна. Не позволяйте детям осуществлять чистку и техническое обслуживание устройства без присмотра.
- Пылесос — это не игрушка. Не позволяйте детям играть с устройством или управлять им. Будьте осторожны при использовании пылесоса рядом с детьми. Не позволяйте детям чистить или обслуживать пылесос без присмотра родителя или опекуна.
- Не используйте пылесос вне помещений или на влажных поверхностях. Используйте пылесос только на сухих поверхностях в помещениях. Не прикасайтесь к вилке кабеля питания или к любой части пылесоса влажными руками.
- Чтобы снизить риск возгорания, взрыва или получения травмы, перед включением устройства убедитесь в отсутствии повреждений сетевого кабеля. Не пользуйтесь пылесосом, если кабель питания поврежден.
- Во избежание травм от движущихся деталей выключайте пылесос перед их очисткой. Перед использованием пылесоса необходимо правильно установить эти детали.
- Не используйте пылесос для сбора легковоспламеняющихся или горючих жидкостей, таких как бензин, отбеливатель, аммиак, химикаты для очистки сточных труб или другие жидкости.
- Не используйте пылесос для сбора острых и твердых предметов, таких как стекло, гвозди, шурупы или монеты, которые могут повредить устройство. Не используйте пылесос для сбора частиц гипсокартона, пепла (например, из камина) и дымящихся/горящих материалов, таких как уголь, окурки или спички.
- Перед использованием устройства проверяйте поверхность, подлежащую уборке. Чтобы предотвратить засорение отверстий, уберите большие куски бумаги, бумажные шарики, пластиковые листы или острые предметы (например, стекло, гвозди, шурупы, монеты и т. п.), а также любые предметы, размер которых превышает размеры отверстий.
- Держите волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела на расстоянии от отверстий и движущихся деталей пылесоса.
- Запрещается вставлять какие-либо предметы в отверстия пылесоса. Запрещается использовать пылесос в случае засорения любого отверстия. Не допускайте попадания пыли, ворса, волос и других предметов в воздух, в противном случае может нарушиться нормальная циркуляция воздушного потока.
- Не прислоняйте пылесос к стулу, столу или другой неустойчивой поверхности, так как это может привести к повреждению устройства или травме. Если пылесос поврежден или имеет какие-либо неисправности, обратитесь в наш уполномоченный сервисный центр. Ни в коем случае не пытайтесь разбирать устройство самостоятельно.
- Используйте только те принадлежности и запасные части, которые рекомендованы производителем.
- Убедитесь, что пылесос выключен и отключен от сети, если он не используется в течение длительного времени, а также перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию и ремонту.
- Предупреждение об опасности возгорания: не наносите на фильтр пылесоса никакие ароматизаторы.
- Продукты такого типа содержат легковоспламеняющиеся химические вещества, которые могут привести к возгоранию пылесоса.
- Данное устройство предназначено только для домашнего использования.
- В случае повреждения кабеля питания его замену должен выполнять только производитель, авторизованная сервисная организация или квалифицированный специалист. Это исключит риск поражения электрическим током.
- Данное изделие оснащено системой УФ-стерилизации и прошло международные испытания, что подтверждает его соответствие мировым стандартам безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во избежание опасности, связанной с непреднамеренным сбросом теплового устройства защитного отключения, это устройство не должно пытаться от внешнего переключателя устройства, такого как таймер, а также от сети, часто отключаемой коммунальной службой.



Прочитайте руководство по эксплуатации

Компоненты



Примечание: Иллюстрации в этом руководстве приведены исключительно в справочных целях. Фактическое изделие может отличаться.

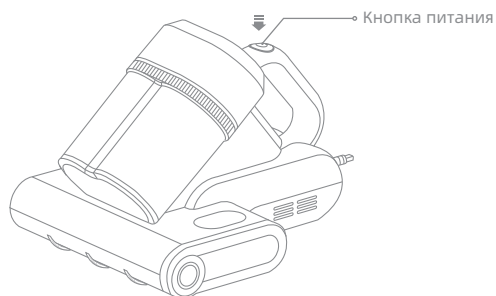
Дисплей



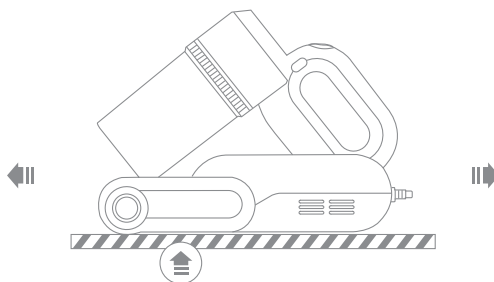
Порядок использования

RU

1. Подключите кабель питания и нажмите кнопку питания, чтобы включить устройство.



2. Поместите устройство на очищаемую поверхность и медленно перемещайте его вперед и назад, проходя не более метра за 20 секунд. Рекомендуется трехкратная обработка каждого участка.



Примечание:

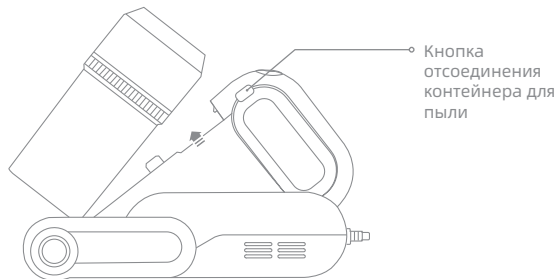
- Устройство оснащено функцией обеспечения безопасности. При подъеме на определенную высоту УФ-лампа выключается. Такое функционирование является нормальным.
- При обнаружении препятствия щетка-ролик прекращает работу, предотвращая запутывание.
- Для обеспечения оптимальной работы устройства отрегулируйте его высоту над поверхностью.

Уход и обслуживание

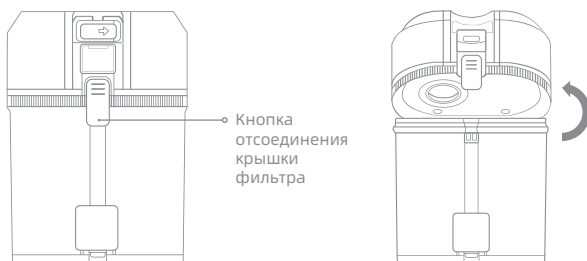


Предупреждение! Перед чисткой и обслуживанием устройства выключите его и отсоедините от сети. Всегда используйте только оригинальные детали, чтобы ваша гарантия не была аннулирована.

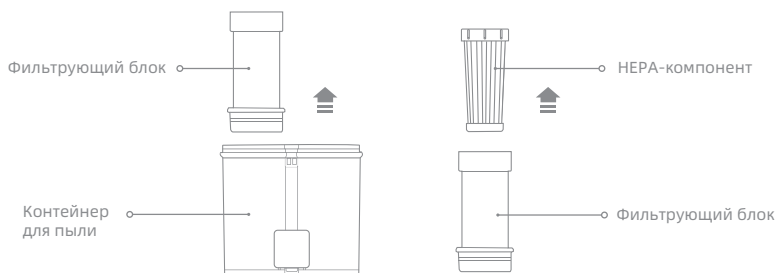
1. Выключите устройство и отсоедините кабель питания.
2. Нажмите кнопку отсоединения контейнера для пыли. Контейнер для пыли выскочит автоматически.



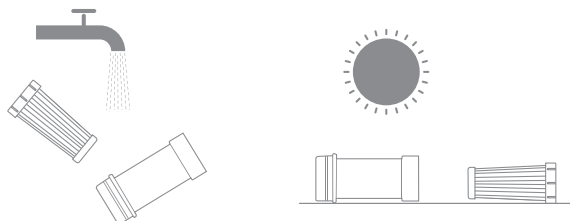
3. Нажмите кнопку отсоединения крышки фильтра и снимите крышку.



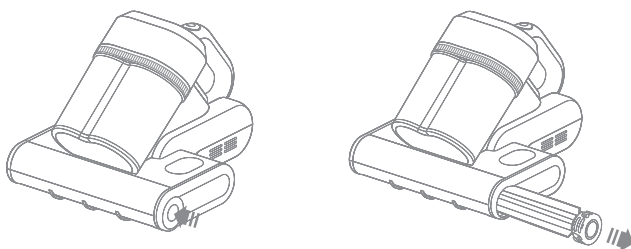
4. Снимите фильтрующий блок и HEPA-компонент.



5. Промойте следующие детали и установите их на место, когда они полностью высохнут.



6. Нажмите кнопку отсоединения, извлеките щетку-ролик и тщательно очистите.



Примечание:

- Рекомендуется очищать контейнер для пыли и фильтр после каждого использования. Для оптимальной работы устройства своевременно очищайте контейнер для пыли по мере его заполнения.
- Используйте контейнер для пыли и фильтр только после их полной просушки.
- Во избежание поломок обеспечивайте регулярную очистку контейнера для пыли.
- Запрещается протирать поверхность устройства бензином или маслянистыми веществами. Используйте мягкую ткань или нейтральный моющий раствор. Перед протиркой тщательно отожмите ткань, чтобы не допустить попадания воды на электронные компоненты.
- Аккуратно сверните кабель питания и храните его вместе с устройством.
- Храните устройство в сухом месте.
- Не ставьте тяжелые предметы на устройство.

Часто задаваемые вопросы

Если устройство не работает должным образом, используйте для решения проблемы приведенную ниже таблицу.

Неисправности	Возможные причины	Решения
Устройство не включается	В розетке отсутствует напряжение	Перед использованием устройства убедитесь, что штепсельная вилка вставлена на место.
	Устройство неисправно	Используйте другие розетки.
	Устройство неисправно	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
Ненормальный шум во время работы устройства	Контейнер для пыли заполнен и фильтрующий блок засорен	Устраните блокировку контейнера для пыли или воздуховода
Низкая эффективность всасывания	Контейнер для пыли заполнен и фильтрующий блок засорен	Опорожните контейнер для пыли и (или) очистите блок
	Нестабильное напряжение в сети	Используйте устройство при стабильном напряжении в сети
Из работающего устройства вылетает пыль	Поврежден фильтр в контейнере для пыли	Замените его
	Фильтр не установлен	Установите фильтр
Функция вибрации не работает	Щетка-ролик не крутится	Снимите щетку-ролик и очистите его от грязи и запутавшихся волос
	Повреждена плата управления	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
	Поврежден двигатель вибрации	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
УФ-лампа не работает	Дно устройства не касается обрабатываемой поверхности	Следите за тем, чтобы дно устройства касалось обрабатываемой поверхности
	Повреждена УФ-лампа	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
	Повреждены внутренние компоненты	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
Дисплей не работает	Неисправна печатная плата	Обратитесь в авторизованный сервисный центр

Технические характеристики

Основное устройство			
Модель	S10	Рабочая мощность	400Вт
Электропитание	220V-240V~ 50/60Hz	Вместимость контейнера для пыли	0,3 л

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования (WEEE)



Все устройства с символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (Директива WEEE 2012/19/EU) следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Для получения информации о местонахождении и порядке приема устройств в пунктах приема обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Safety Instructions

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING (THIS APPLIANCE). Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Warning—To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- This appliance is for indoor use only.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with physical, sensory, intellectual deficiencies, or limited experience or knowledge under the supervision of a parent or guardian to ensure safe operation and to avoid any risk of hazards. Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.
- The vacuum is not a toy. Children shall not play with or operate this product. Please exercise caution when using the vacuum near children. Do not allow children to clean or maintain the vacuum unless supervised by a parent or guardian.
- Do not use the vacuum outdoors or on wet surfaces. Only use the vacuum on dry indoor surfaces. Do not touch the plug or any part of the vacuum with wet hands.
- To reduce the risk of fire, explosion, or injury, make sure that the supply cord are undamaged before use. Do not use the vacuum if the supply cord is damaged.
- To prevent injury caused by moving parts, turn off the vacuum before cleaning them. These parts must all be properly installed before using the vacuum.
- Do not use the vacuum to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or bleach, ammonia, drain cleaners or other liquids.
- Do not use the vacuum to pick up sharp or hard objects, such as glass, nails, screws, or coins, which may damage the machine. Do not use the vacuum to pick up drywall particles, ashes like fireplace ash, or smoking or burning materials such as coal, cigarette butts or matches.
- Check the area to be cleaned before use. To prevent the openings from being blocked, clear the larger paper, spitball, plastic cloth or sharp objects (such as glass, nails, screws, coins, etc.) and any object which is larger than openings.
- Keep hair, loose clothing, fingers and other parts of the body away from the vacuum's openings and moving parts.
- Do not put any object into the vacuum's openings. Do not use the vacuum with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair, or other items which may reduce airflow.
- Do not lean the vacuum against a chair, table, or other unstable surface, as this may cause damage to the machine or personal injury. If the vacuum becomes damaged or is otherwise malfunctioning, please contact our authorized service department. Never attempt to disassemble the device on your own.
- Only use accessories and replacement parts recommended by the manufacturer.
- Make sure the vacuum is off and unplugged when not used for extended periods as well as prior to performing any maintenance or repairs.
- Fire Hazard Warning: Do not apply any type of fragrance to the vacuum's filter. These types of products are known to contain flammable chemicals which may cause the vacuum to catch fire.
- This product is designed for home use only.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This product is equipped with UV sterilization and has passed international safety regulation testing, certifying its compliance with global safety standards.

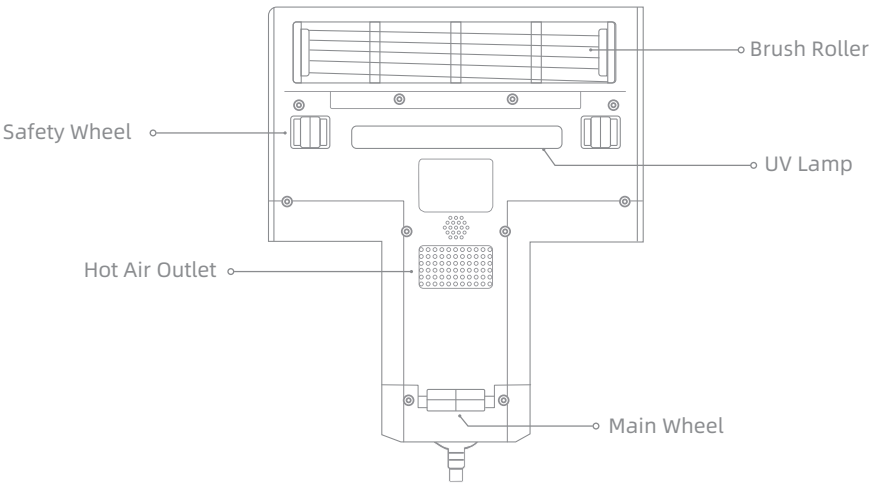
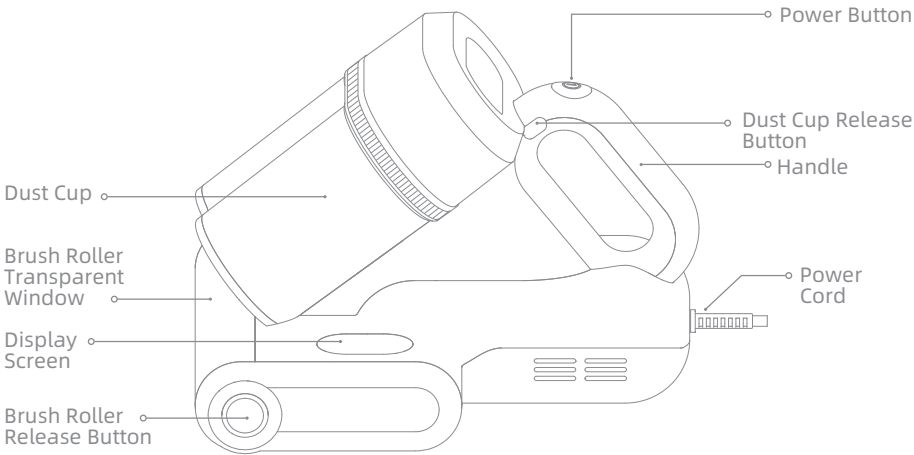
CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.



Read operator's manual

Product Overview

Components



Note: Illustrations in this manual are for reference only. The actual product may vary.

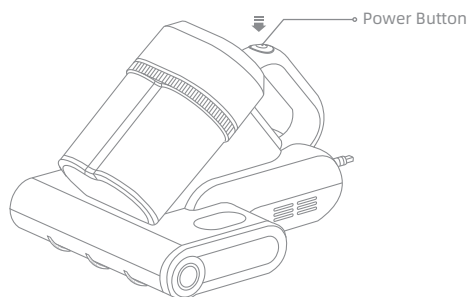
Product Overview

Display Screen

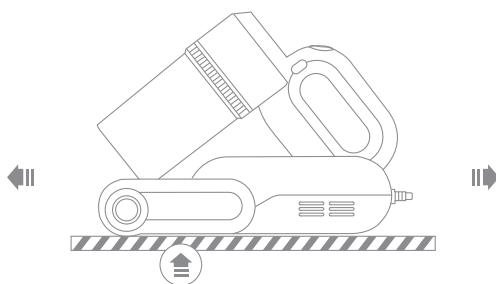


How to Use

1. Plug power cord in and press the power button to start the appliance.



2. Place the appliance on the object to be cleaned, and slowly push the appliance back and forth to perform cleaning (Recommended cleaning speed: less than 20 seconds per meter, back and forth three times).



Note:

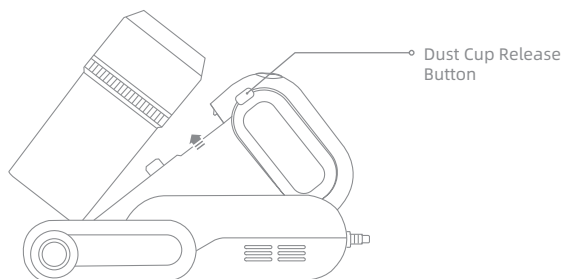
- The appliance has a safety protection function. The UV lamp will stop working when lifted too high. This is a normal reaction.
- The brush roller will stop working when an obstruction is detected to prevent entanglement.
- Adjust the height between the appliance and the object during use to ensure proper operation.

Care & Maintenance

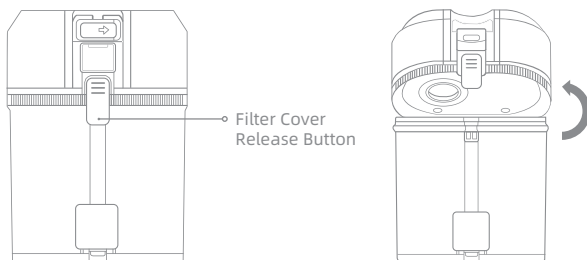


Warning: Make sure the machine is switched off and unplugged before carrying out cleaning and maintenance! Always use genuine parts to keep your warranty from becoming void.

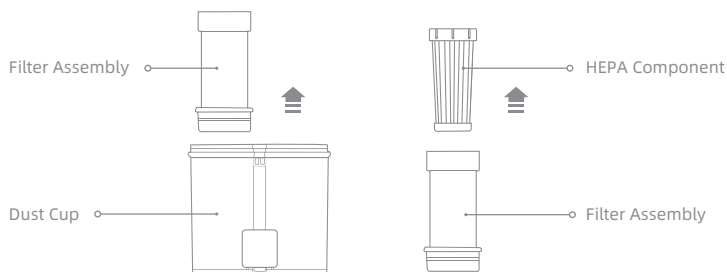
1. Turn off the machine and unplug the power cord.
2. Press the dust cup release button. The dust cup will pop out automatically.



3. Press the filter cover release button and remove the cover.

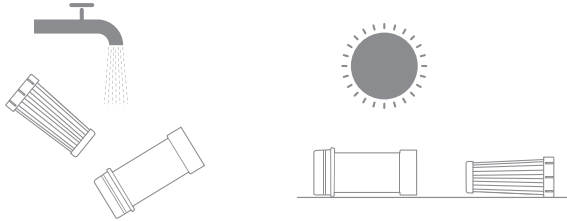


4. Remove the filter assembly and the HEPA component.

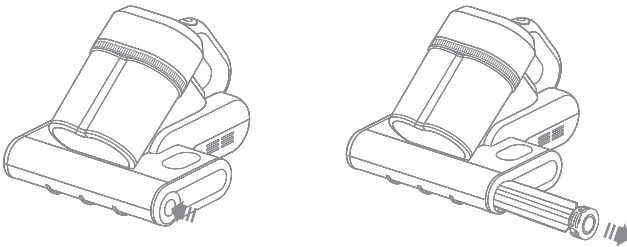


Care & Maintenance

5. Rinse the following parts and reinstall them when they are fully dry.



6. Press the brush roller release button, remove the roller and clean it thoroughly.



Note:

- It is recommended to clean the dust cup and the filter after use. When the dust cup is full, please clean it in time for optimal performance.
- Use the dust cup and filter only when they are completely dry, otherwise the product will be damaged.
- Clean the dust cup frequently to prevent malfunctions.
- Do not wipe the surface of the appliance with gasoline or oily substances. Wipe it with a soft cloth or neutral detergent. When wiping, make sure the cloth is wrung dry to prevent water from seeping into electrical components.
- Bundle the power cord properly and store it together with the appliance.
- Store the appliance in a dry environment.
- Do not place heavy objects on top of the appliance.

FAQ

If the appliance is not working properly, please refer to the table below to find your solution.

Errors	Possible Causes	Solutions
The appliance can not turn on	The plug is not in place	Please make sure the power plug is in place before use
	No power to the outlet	Please use other outlets
	The appliance is damaged	Please contact the customer service
Strange noises from the appliance	The dust cup is too full and/or the air duct is blocked	Clear any blockage from the dust cup and/or air duct
Weak suction force	The dust cup is too full and/or the filter assembly is clogged	Empty the dust cup and/or clean the filter assembly
	Unstable power supply	Use the appliance when the power supply is stable
Dust runs out of the working appliance	The filter in the dust cup is damaged	Replace it with a new one
	The filter is not installed	Install the filter
The vibrating function does not work	The brush roller is stuck	Take out the brush roller and clean the debris and hair tangled on the brush roller
	The control circuit board is damaged	Please contact the customer service
	The vibrating function motor is damaged	Please contact the customer service
UV lamp does not work	The bottom of the appliance does not touch the surface of the object	Make sure the bottom of the appliance touches the surface of the object
	UV lamp is damaged	Please contact the customer service
	Internal components are damaged	Please contact the customer service
The display screen does not work	Circuit board fault	Please contact the customer service

Specifications

Main Unit			
Model	S10	Rated Power	400W
Power Supply	220V-240V~ 50/60Hz	Dust Collection Capacity	0.3L

WEEE Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

(Бұл құрылғыны) ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА БАРЛЫҚ НҰСҚАУЛАРДЫ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ. Ескертулер мен нұсқауларды орындамау электр тогының соғуына, өртке және/немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

Ескерту — өрт, электр тогының соғуы немесе жарақат алу қауіпін азайту үшін:

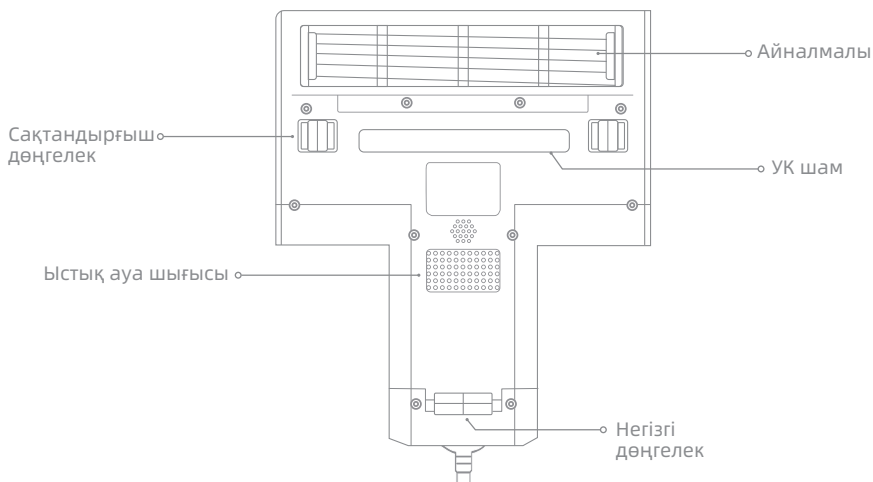
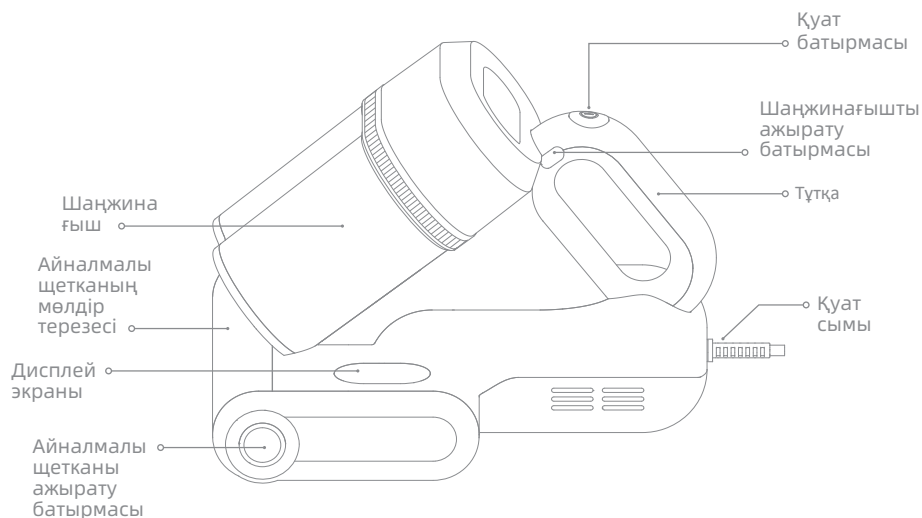
- Бұл құрылғы үй-жайдың ішінде қолдануға арналған.
- Қауіпсіз қолдану және кез келген қауіп-қатерлердің алдын алу мақсатында, осы құрылғыны 8 жасқа толған және одан ересек балалар, шектеулі дене және ақыл-ой қабілеттері, сондай-ақ басқа сезім мүшелерінің кемістігі бар, немесе тәжірибесі не білімі шектеулі адамдар ата-анасының немесе қамқоршысының қарауымен қолдана алады. Балаларға бақылаусыз құрылғыны тазалауға және күтім жасауға болмайды.
- Шаңсорғыш ойыншық емес. Балаларға осы өніммен ойнауға немесе оны қолдануға болмайды. Шаңсорғышты балалардың қасында қолдану кезінде өте сақ болыңыз. Балаларға шаңсорғышты ата-анасының немесе қамқоршысының қарауымен тазалауға немесе жөндеуге рұқсат бермеңіз.
- Шаңсорғышты сыртта немесе дымқыл едендердің үстінде қолданбаңыз. Шаңсорғышты тек үй-жайдың құрғақ едендерде қолданыңыз. Су қолмен шаңсорғыштың ашасын немесе басқа бөліктерін ұстамаңыз.
- Өрт, жарылыс немесе жарақат қатерін азайту үшін қолдану алдында қуат сымы зақымданбағанына көз жеткізіңіз. Егер қуат сымы зақымдалған болса, шаңсорғышты қолданбаңыз.
- Қозғалмалы бөлшектерден жарақат алмау үшін оларды тазалау алдында шаңсорғышты өшіріңіз. Осы бөлшектердің барлығын шаңсорғышты қолдану алдында дұрыс орнату қажет.
- Шаңсорғышты жанармай немесе ағартқыш, аммиак, кәріз тазартқыш немесе өзге сұйықтықтар сияқты жанғыш немесе тұтанғыш сұйықтықты сорып алу үшін қолдануға болмайды.
- Шаңсорғышты шыны, шеге, бұрандалар немесе тиындар сияқты өткір немесе қатты заттарды сорып алу үшін қолдануға болмайды, себебі олар құрылғыны зақымдауы мүмкін. Шаңсорғышпен гипс қатырма сынықтарын, ошақ күлі сияқты күлді, немесе көмір, темекі тұқылдары немесе сіріңке сияқты түтіндеп немесе жанып тұрған материалдарды сорып алуға болмайды.
- Тазаланатын орынды шаңсорғышты қолдану алдында бір тексеріп шығыңыз. Саңылауларды бітеліп қалудан сақтау үшін саңылаулардан үлкенірек қағаздарды, ұмаждалған қағазды, пластик сынықтарын немесе өткір заттарды (шыны, шеге, бұранда, тиын т.б.) және басқа заттарды алып тастаңыз.
- Шашыңызды, түймеленбеген немесе бос киімді, саусақтарыңызды және басқа дене мүшелерін шаңсорғыштың саңылауларынан және қозғалмалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз.
- Шаңсорғыштың саңылауларына ешқандай заттарды салмаңыз. Шаңсорғыштың қандай да бір саңылауды бітеліп қалса, оны қолданбаңыз. Ауа ағынын бөгейтін шаң, түк, шаш немесе басқа заттарды тазалаңыз.
- Шаңсорғышты зақымдаудан немесе өзіңізді жарақаттан сақтау үшін шаңсорғышты орындық, үстел немесе басқа тұрақсыз заттарға сүйемеңіз. Егер шаңсорғыш зақымдалса немесе жұмысында басқа ақаулар анықталса, біздің ресми қызмет көрсету орталығымызға хабарласыңыз. Құрылғыны ешқашан өз бетіңізбен бөлшектеуге әрекеттенбеңіз.
- Тек өндіруші ұсынған керек-жарақтарды және қосалқы бөлшектерді қолданыңыз.
- Ұзақ уақыт бойы қолданылмайтын кезде немесе түрлі техникалық күтім жасау немесе жөндеу алдында шаңсорғыштың өшірілгеніне және қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Өрт қауіпі туралы ескерту: Шаңсорғыштың сүзгісіне ешқандай иіссу себуге болмайды. Осындай өнімдердің құрамында жанғыш химиялық заттар бар екені мәлім, олар шаңсорғышты өрт шалуына себепші болуы мүмкін.
- Бұл өнім тек үйдің ішінде қолдануға арналған.
- Қуат сымы зақымдалған болса, қауіптің алдын алу мақсатында оны өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе сол дәрежедегі білікті мамандар ауыстыруы тиіс.
- Бұл өнім УЛЬТРАКУЛПІН сәулелермен зарарсыздандыру жүйесімен жабдықталған және оның жағандық қауіпсіздік стандарттарына сәйкестігін растайтын қауіпсіздікті реттеудің халықаралық сынақтарынан өткен.

АБАЙЛАҢЫЗ: Термиялық ажыратқыштың байқаусызда қалпына келтірілуіне байланысты қауіп төнбеуі үшін бұл құрылғыны таймер сияқты сыртқы коммутациялық құрылғыға қосуға немесе коммуналдық кәсіпорын үнемі қосатын және өшіретін тізбекке қосуға болмайды.



Пайдаланушы нұсқаулығын оқыңыз

Бөліктер



Ескертпе: Осы нұсқаулықтағы суреттер тек анықтама үшін берілген. Нақты өнім өзгешеленуі мүмкін.

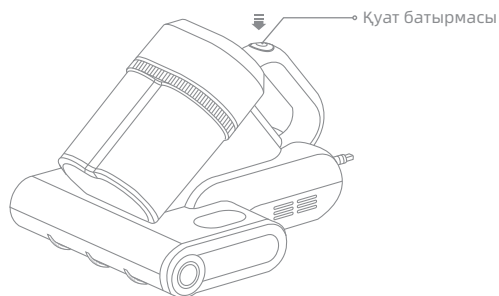
Дисплей экраны



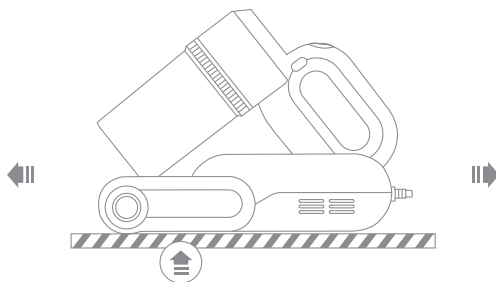
Пайдалану әдісі

KK

1. Қуат сымын розеткаға қосып, құрылғыны іске қосу үшін қуат батырмасын басыңыз.



2. Құрылғыны тазаланатын заттың үстіне қойып, тазалауды орындау үшін құрылғыны алға-артқа баяу итеріңіз (Ұсынылатын тазалау жылдамдығы: метрге 20 секундтан аз, алға-артқа үш рет).



Ескертпе:

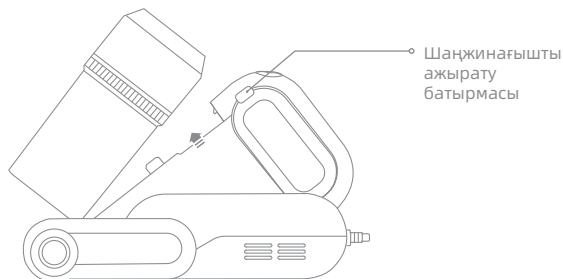
- Құрылғыда қорғаныс функциясы бар. УЛЬТРАКҮЛГІН шам тым жоғары көтерілгенде жұмысын тоқтатады. Бұл қалыпты реакция.
- Айналмалы щетка шатасудың алдын алу үшін кедергі анықталған кезде жұмысын тоқтатады.
- Дұрыс жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін пайдалану кезінде құрылғы мен зат арасындағы биіктікті реттеңіз.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

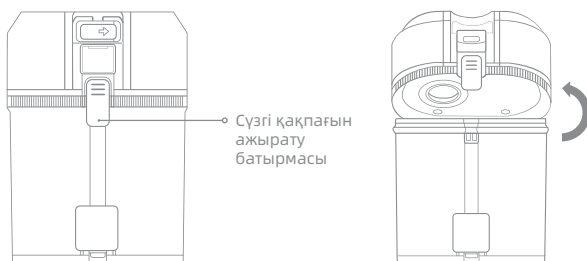


Ескерту: Тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізбес бұрын құрылғының өшірілгеніне және розеткадан ажыратылғанына көз жеткізіңіз! Кепілдікті сақтау үшін әрдайым түпнұсқалық бөлшектерді қолданыңыз.

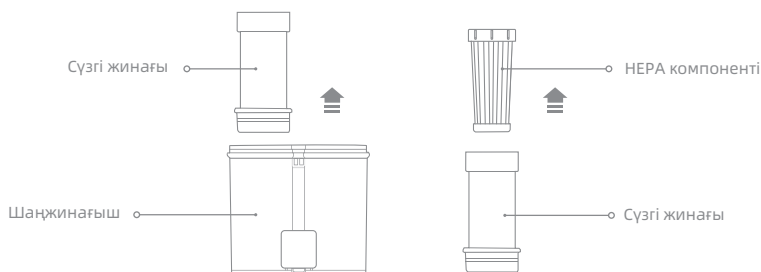
1. Құрылғыны өшіріп, қуат сымын ажыратыңыз.
2. Шаңжинағышты ажырату батырмасын басыңыз. Шаңжинағыш автоматты түрде шығады.



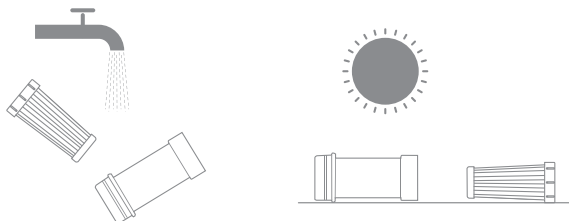
3. Сүзгі қақпағын ажырату батырмасын басыңыз және қақпақты шығарыңыз.



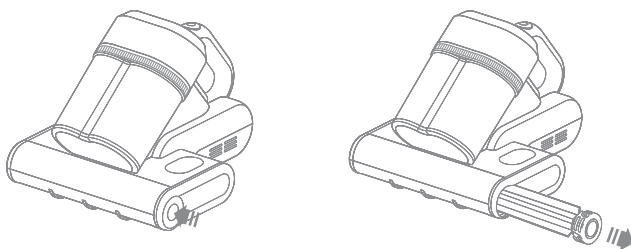
4. Сүзгі жинағын және HEPA компонентін шығарыңыз.



5. Келесі бөліктерді шайып, толық құрғаған кезде қайта орнатыңыз.



6. Айналмалы щетканы ажырату батырмасы басып, щетканы шығарып алыңыз да, оны мұқият тазалаңыз.



Ескертпе:

- Әр қолданғаннан кейін шаңжинағышты және сүзгіні тазалау ұсынылады. Шаңжинағыш толған кезде, оңтайлы өнімділік үшін оны уақытында тазалаңыз.
- Шаңжинағыш пен сүзгіні олар толығымен құрғаған кезде ғана пайдаланыңыз, әйтпесе өнім зақымдалады.
- Ақаулардың алдын алу үшін шаңжинағышты жиі тазалаңыз.
- Құрылғының бетін бензинмен немесе майлы заттармен сүртпеңіз. Жұмсақ шүберекті немесе бейтарап жуғыш затты қолданыңыз. Сүрткен кезде судың электр бөлшектеріне ағып кетуіне жол бермеу үшін матаның құп-құрғақ етіп сығылғанына көз жеткізіңіз.
- Қуат сымын дұрыс орап, оны құрылғымен бірге сақтаңыз.
- Құрылғыны құрғақ ортада сақтаңыз.
- Құрылғының үстіне ауыр заттарды қоймаңыз.

Жиі қойылатын сұрақтар

Егер құрылғы дұрыс жұмыс істемесе, шешім табу үшін төмендегі кестені қараңыз.

Қателер	Ықтимал себептері	Шешімдер
Құрылғы қосылмайды	Қуат ашасы орнында жоқ	Қолданар алдында қуат ашасының орнында екеніне көз жеткізіңіз
	Розеткада қуат жоқ	Басқа розеткаларды пайдаланыңыз
	Құрылғы зақымдалған	Клиенттерге қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
Құрылғыдан біртүрлі дыбыстар шығады	Шаңжинағыш тым толы және/немесе ауа жолы бітеліп қалған	Шаңжинағышты және/немесе ауа жолын бітеп тұрған затты шығарып алыңыз
Сору күші әлсіз	Шаңжинағыш тым толы және/немесе сүзгі жинағы бітеліп қалған	Шаңжинағышты босатыңыз және/немесе сүзгі жинағын тазалаңыз
	Тұрақсыз қуат көзі	Құрылғыны қуат көзі тұрақты болған кезде пайдаланыңыз
Қосылып тұрған құрылғыдан шаң шығады	Шаңжинағыштағы сүзгі зақымдалған	Оны жаңасымен ауыстырыңыз
	Сүзгі орнатылмаған	Сүзгіні орнатыңыз
Діріл функциясы жұмыс істемейді	Айналмалы щетка қысылып қалды	Айналмалы щетканы шығарып, оған оралған қоқыс пен шашты тазалаңыз
	Басқару схемасы зақымдалған	Клиенттерге қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
	Діріл функциясының қозғалтқышы зақымдалған	Клиенттерге қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
УЛЬТРАКҮЛГІН шам жұмыс істемейді	Құрылғының түбі заттың бетіне тимейді	Құрылғының түбі заттың бетіне тиіп тұрғанына көз жеткізіңіз
	УЛЬТРАКҮЛГІН шам зақымдалған	Клиенттерге қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
	Ішкі компоненттер зақымдалған	Клиенттерге қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
Дисплей экраны жұмыс істемейді	Электр тізбегінің ақаулығы	Клиенттерге қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз

Негізгі корпус			
Үлгі	S10	Номиналды қуат	400W
Қуат көзі	220V-240V~ 50/60Hz	Шаң жинау қабілеті	0,3 л

WEEE (Электр және электронды жабдықтың өндіріс қалдықтарын кәдеге жарату) туралы ақпарат



Осындай таңбасы бар барлық құрылғы электр және электронды жабдықтардың қалдықтары (2012/19/EU директивасына сәйкес – WEEE), оларды сұрыпталмаған тұрмыстық қалдықтармен араластыруға болмайды. Оның орнына, сіз пайдаланылған жабдықты үкімет немесе жергілікті билік тағайындаған қалдық электр және электронды жабдықты қайта өңдеу орнының арнайы жинау бекетіне тапсыру арқылы адам денсаулығы мен қоршаған ортаны қорғауыңыз керек. Қалдықтарды дұрыс жайғастыру және қайта өңдеу қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсер тигізудің алдын алуға көмектеседі. Осындай жинау бекеттерінің орналасқан жерлері және олардың ережелері мен шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін орнатушы тарапқа немесе жергілікті билік органдарына хабарласыңыз.

Правила техніки безпеки

ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ (ЦЬОГО ПРИСТРОЮ). Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Попередження — щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом або травм:

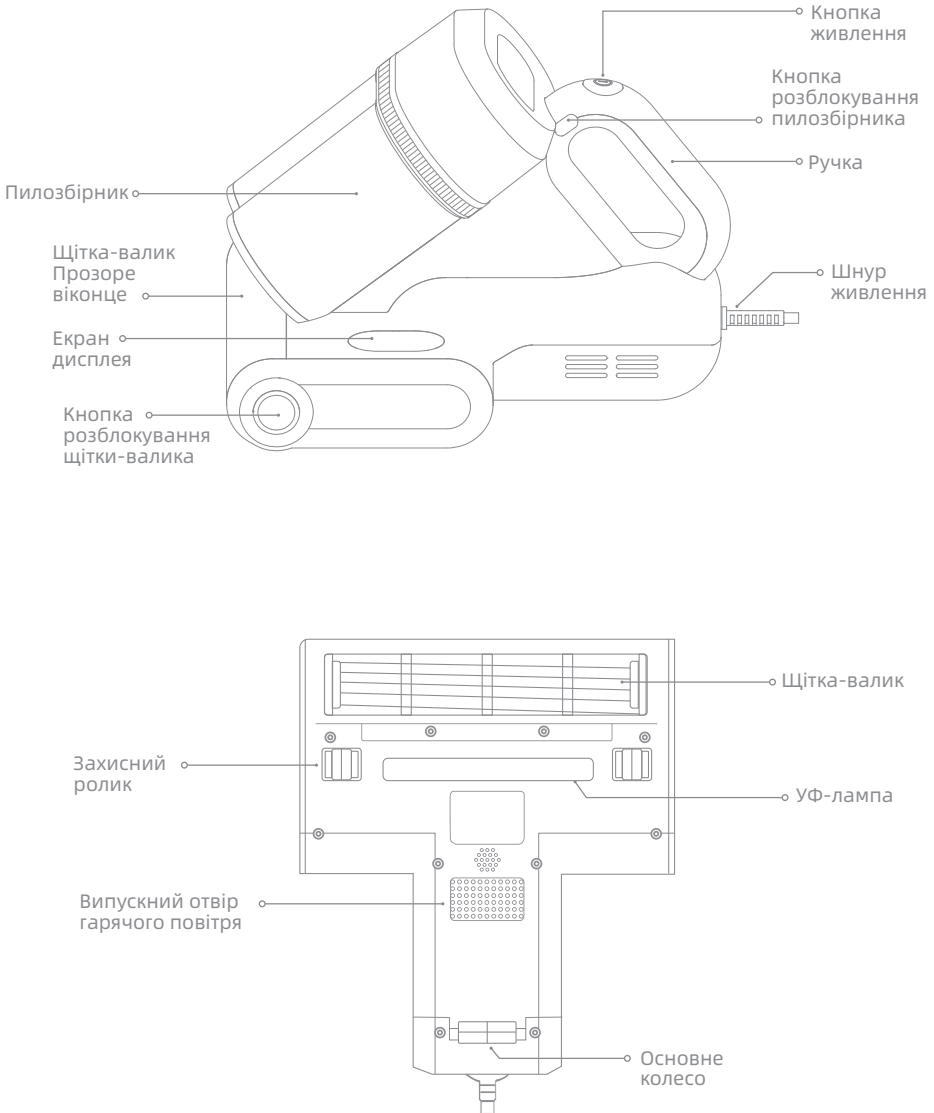
- Цей виріб призначений тільки для використання в приміщенні.
- Цей виріб можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з фізичними, сенсорними, інтелектуальними вадами, обмеженим досвідом або знаннями під наглядом батьків або опікунів з метою забезпечення безпечної експлуатації та уникнення будь-якого ризику небезпеки. Дітям без нагляду забороняється виконувати прибирання та роботи з обслуговування пристрою.
- Пилосос — це не іграшка. Діти не повинні грати з цим виробом або користуватися ним. Будьте обережні, використовуючи пилосос поблизу дітей. Не дозволяйте дітям чистити або обслуговувати пилосос без нагляду одного з батьків або опікуна.
- Не використовуйте пилосос на відкритому повітрі або на вологих поверхнях. Використовуйте його тільки на сухих поверхнях у приміщенні. Не торкайтеся вилки або будь-якої частини пилососа мокрими руками.
- Щоб зменшити ризик пожежі, вибуху або травмування, перед використанням переконайтеся, що шнур живлення не пошкоджений. Не використовуйте пилосос, якщо шнур живлення пошкоджено.
- Щоб запобігти травмуванню рухомими деталями, вимкніть пилосос перед очищенням. Перед використанням пилососа всі ці деталі повинні бути належним чином встановлені на свої місця.
- Не використовуйте пилосос для збору легкозаймистих або горючих рідин, як-от бензин, відбілювач, аміак, засоби для чищення каналізації та інші рідини.
- Не використовуйте пилосос для збирання гострих або твердих предметів, як-от скло, цвяхи, гвинти або монети, які можуть його пошкодити. Не використовуйте пилосос для збирання частинок піпоскартону, попелу (наприклад, скла, цвяхів, шурупів, монет тощо) та всіх речей, які більші за отвори.
- Перед використанням пилососа перевірте ділянку, яку потрібно прибрати. Щоб запобігти блокуванню отворів, очистіть їх від великих шматків, кульок із жованого паперу, пластику, тканини або гострих предметів (наприклад, скла, цвяхів, шурупів, монет тощо) та всіх речей, які більші за отвори.
- Тримайте волосся, вільний одяг, пальці та інші частини тіла подалі від отворів і рухомих частин пилососа.
- Не вставляйте жодних речей в отвори пилососа. Не використовуйте пилосос із заблокованими отворами. Не допускайте потрапляння в отвори пилососа пилу, ворсу, волосся та інших предметів, які можуть зменшити потік повітря.
- Не притуляйте пилосос до стільця, столу або іншої нестійкої поверхні, оскільки це може призвести до пошкодження пристрою або травмування. Якщо пилосос пошкоджено або він працює несправно, зверніться до нашого авторизованого сервісного центру. Ніколи не намагайтеся розбирати пристрій самостійно.
- Використовуйте лише приладдя та запасні частини, рекомендовані виробником.
- Якщо пилосос не використовується протягом тривалого часу, а також перед виконанням його обслуговування або ремонту, обов'язково від'єднайте його від електромережі.
- Попередження про пожежу небезпеку: Не наносьте на фільтр пилососа жодних ароматизаторів. Ці речовини як відомо, містять легкозаймисті хімічні речовини, які можуть спричинити загоряння пилососа.
- Цей виріб призначений тільки для домашнього використання.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити виробник, його центр обслуговування або фахівець з відповідною кваліфікацією.
- Цей виріб має функцію ультрафіолетової стерилізації та пройшов міжнародні випробування на відповідність вимогам безпеки, що підтверджує його відповідність міжнародним стандартам безпеки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб уникнути небезпеки, пов'язаної з мимовільним перезапуском теплового запобіжника, цей пристрій не слід підключати через зовнішні комутаційні пристрої, такі як таймер, або до електричного кола, яке регулярно вмикається та вимикається мережею.



Прочитайте посібник з експлуатації

Компоненти



Примітка: Зображення в цьому посібнику наведено лише для ознайомлення. Фактичний виріб може бути іншим.

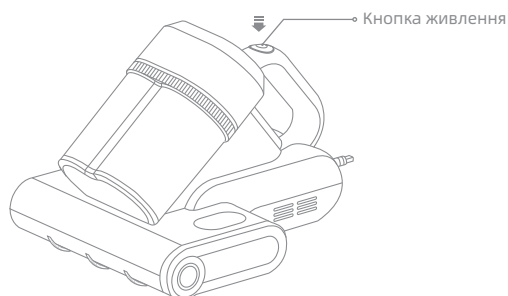
Екран дисплея



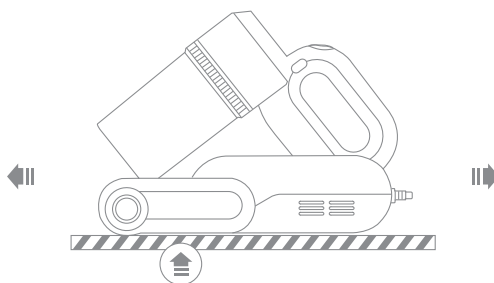
Спосіб використання

UA

1. Підключіть шнур живлення до розетки та натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути пристрій.



2. Поставте пристрій на поверхню, яку потрібно очистити, та повільно рухайте його вперед і назад для очищення (рекомендована швидкість очищення: менше 20 секунд на метр, проходячи ділянку вперед-назад три рази).



Примітка:

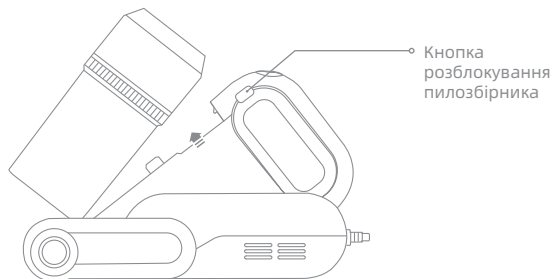
- Пристрій має функцію захисту. УФ-лампа перестане працювати, якщо підняти пристрій занадто високо. Це нормальне явище.
- Щітка-валик припинить роботу при виявленні перешкоди, щоб запобігти заплутуванню.
- Під час використання тримайте пристрій на належній відстані від поверхні, щоб забезпечити коректну роботу.

Догляд і технічне обслуговування

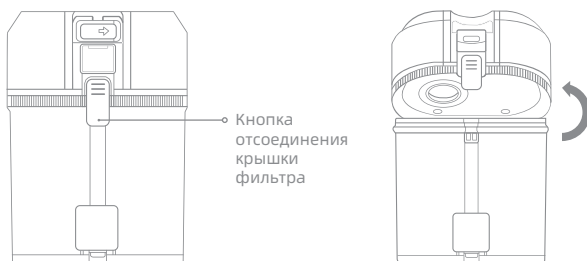


Попередження: Перед очищенням і обслуговуванням обов'язково вимкніть пристрій та від'єднайте його від мережі! Щоб не втратити гарантію, завжди використовуйте оригінальні деталі.

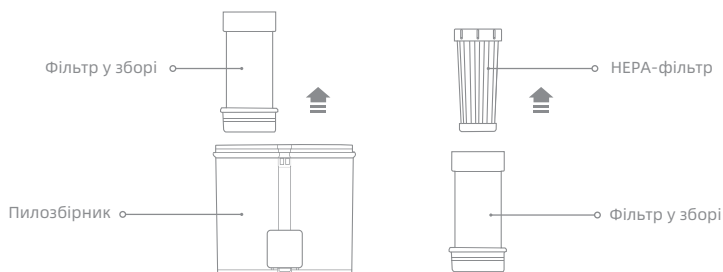
1. Вимкніть пристрій і від'єднайте кабель живлення від розетки.
2. Натисніть кнопку розблокування пилозбірника. Пилозбірник автоматично висунеться.



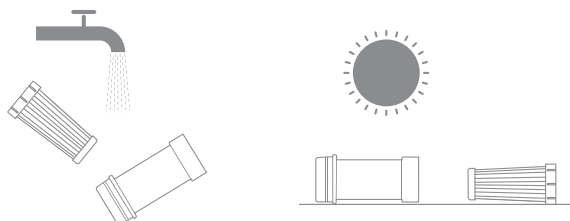
3. Натисніть кнопку розблокування кришки фільтра та зніміть кришку.



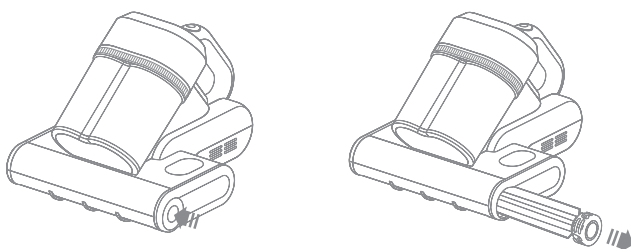
4. Вийміть фільтр у зборі та дістаньте HEPA-фільтр.



5. Промийте описані нижче компоненти та встановіть їх на місце, коли вони повністю висохнуть.



6. Натисніть кнопку розблокування щітки-валика, зніміть валик і ретельно його очистіть.



Примітка:

- Рекомендується очищати пилозбірник і фільтр після кожного використання. Коли пилозбірник заповниться, своєчасно очистіть його для забезпечення оптимальної роботи.
- Використовуйте пилозбірник і фільтр лише після повного висихання, інакше пристрій може пошкодитися.
- Регулярно очищайте пилозбірник, щоб запобігти несправностям.
- Не протирайте поверхню пристрою бензином або маслянистими речовинами. Використовуйте м'яку тканину або нейтральний мийний засіб. Під час протирання переконайтеся, що тканину добре віджато, щоб запобігти потраплянню води в електричні компоненти.
- Акуратно змотайте кабель живлення та зберігайте його разом із пристроєм.
- Зберігайте пристрій у сухому місці.
- Не ставте важкі предмети на пристрій.

ПОШИРЕНІ ЗАПИТАННЯ

Якщо пиросос не працює належним чином, перегляньте таблицю нижче для пошуку рішення.

Помилки	Можливі причини	Способи усунення
Пристрій не вмикається	Вилка не вставлена в розетку	Переконайтеся, що вилка шнура живлення під'єднана перед використанням
	Відсутнє живлення в розетці	Скористайтеся іншою розеткою
	Пристрій пошкоджений	Зверніться до служби підтримки користувачів
Пристрій видає незвичайний шум	Пилозбірник переповнений та/або повітропровід заблокований	Очистіть пилозбірник і/або засмічення в повітропроводі
Слабка сила всмоктування	Пилозбірник переповнений і/або фільтр у зборі засмічений	Випорожніть пилозбірник та/або очистіть фільтр у зборі
	Нестабільне електроживлення	Використовуйте пристрій лише за стабільного електроживлення
Пил висипається з працюючого пристрою	Фільтр у пилозбірнику пошкоджений	Замініть його на новий
	Фільтр не встановлено	Встановіть фільтр
Функція вибивання не працює	Щітка-валик застрягла	Вийміть щітку-валик і приберіть сміття та волосся, що заплуталися на ній
	Пошкоджена плата керування	Зверніться до служби підтримки користувачів
	Двигун функції вибивання пошкоджено	Зверніться до служби підтримки користувачів
УФ-лампа не працює.	Нижня частина пристрою не торкається поверхні об'єкта	Переконайтеся, що нижня частина пристрою торкається поверхні об'єкта
	УФ-лампа пошкоджена	Зверніться до служби підтримки користувачів
	Внутрішні компоненти пошкоджені	Зверніться до служби підтримки користувачів
Екран дисплея не працює	Несправність плати керування	Зверніться до служби підтримки користувачів

Технічні характеристики

Основний модуль			
Модель	S 10	Розрахункова потужність	400W
Електроживлення	220V-240V~ 50/60Hz	Об'єм пилозбірника	0,3 L

Інформація щодо відходів електричного й електронного обладнання (WEEE)



Усі вироби, на які нанесено цей знак, являють собою відходи електричного й електронного обладнання (WEEE, згідно з Директивою 2012/19/EU), і їх не слід викидати разом із несортованим побутовим сміттям. Натомість слід берегти здоров'я людей і довкілля, здаючи відходи обладнання до спеціального пункту збору відходів електричного та електронного обладнання, призначеного урядом або місцевими органами влади. Правильна утилізація і повторна переробка допоможе запобігти можливому негативному впливу на довкілля та здоров'я людей. Для отримання додаткової інформації щодо розташування й умов роботи таких пунктів збирання зверніться до спеціалістів, які займаються встановленням такого обладнання, або до місцевих органів влади.